

# **Tisch-Ladestation für Touch**

## **Bicont LTS 880**

---

### **Bedienungsanleitung**

Elektron AG  
Geschäftsbereich Komponenten  
CH-8804 Au ZH

Telefon 044 781 01 11  
Telefax 044 781 02 02

## Anleitung für den Hauswart

Sie sind im Besitz des grünen Lade-Touches, mit welchem die blauen Benutzer-Touches aufgeladen werden können. Bewahren Sie diesen Touch sorgfältig auf und geben Sie ihn nie aus der Hand. Mit dem Lade-Touch können die angeschlossenen Geräte nicht betrieben werden.

### Funktionen des Lade-Touches

Der Lade-Touch beinhaltet 5 Funktionen, die nacheinander aufgerufen werden können:

- Laden von Benutzer-Touch
- Entladen von Benutzer-Touch
- Löschen von Benutzer-Touch
- Laden von Benutzer-Touch auf Lademaximum
- Einstellen der Dialogsprache.

### Bedienung allgemein

Kontaktieren Sie mit dem Lade-Touch die Touchaufnahme (resp. eine der beiden Touchaufnahmen beim DTS 878). Ein Signalton ʘ ertönt und die erste Funktion wird angezeigt. Wenn Sie den Lade-Touch jetzt entfernen wird diese Funktion ausgewählt. Verbleiben Sie aber mit dem Lade-Touch in der Touchaufnahme, so ertönt nach ca. 3 Sekunden ein weiterer Signalton ʘ und die nächste Funktion wird angezeigt.

### Laden von Benutzer-Touch

Diese Funktion benötigen Sie, wenn Sie gegen Bargeld den Benutzer-Touch (blau) eines Mieters aufladen müssen.

1. Setzen Sie den Lade-Touch (grün) in die Touchaufnahme.

Es ertönt ein Signalton ʘ und am Gebührenautomat wird bestätigt, dass der Lade-Touch erkannt wurde. In der unteren Zeile wird die erste Funktion (Addiere zu Touch) angezeigt.

```
LADE-TOUCH   LT  
ADDIERE ZU TOUCH
```

2. Entfernen Sie den Lade-Touch (grün) aus der Touchaufnahme.

Die Funktion (Addiere zu Touch) wird angezeigt und Sie werden aufgefordert innerhalb der nächsten 10 Sekunden den Benutzer-Touch (blau) des Mieters einzusetzen.

```
ADDIERE ZU TOUCH  
→TOUCH BERÜHREN←
```



#### Hinweis

Haben Sie die falsche Funktion ausgewählt, kontaktieren Sie erneut mit dem Lade-Touch (grün) um den Vorgang abzubrechen und starten Sie erneut.

3. Setzen Sie den Benutzer-Touch (blau) des Mieters in die Touchaufnahme und halten Sie ihn darin.

Nach dem ersten Signalton ♪ wird der momentan verbleibende Restwert auf dem Benutzer-Touch angezeigt.

⊕+	0.00
⊖⊕	1.90

Bei jedem weiteren Signalton ♪ wird eine Ladeeinheit dazugezählt.

⊕+	10.00
⊖⊕	11.90

⊕+	20.00
⊖⊕	21.90

4. Entfernen Sie den Benutzer-Touch (blau), wenn der Betrag erreicht ist, den der Mieter bezahlen wollte.



#### Hinweis

Wird der Benutzer-Touch bis zum Lademaximum (z.B. Fr. 100.00) aufgeladen, so wird ein zu Beginn vorhandener Restbetrag überschrieben. In diesem Fall müssen Sie den zu Beginn des Aufladens angezeigten Restwert vom Ladebetrag abziehen (z.B. Fr.100.00 – Fr. 1.90 = Fr. 98.10).

### Entladen von Benutzer-Touch

Diese Funktion benötigen Sie, wenn Sie vom Benutzer-Touch (blau) eines Mieters einen Betrag entfernen müssen, weil Sie z.B. eine Ladeeinheit zuviel aufgeladen haben, oder der Mieter nicht den entsprechenden Bargeldbetrag dabei hat.

1. Setzen Sie den Lade-Touch (grün) in die Touchaufnahme und halten Sie ihn darin.

Beim **zweiten** Signalton ♪ wird die zweite Funktion (Subtrahiere von Touch) angezeigt.

LADE-TOUCH	LT
SUBTR. VON TOUCH	

2. Entfernen Sie den Lade-Touch (grün) aus der Touchaufnahme.

Die Funktion "Subtrahiere von Touch" wird angezeigt und Sie werden aufgefordert innerhalb der nächsten 10 Sekunden den Benutzer-Touch (blau) einzusetzen.

SUBTR. VON TOUCH	
→ TOUCH BERÜHREN ←	

3. Setzen Sie den Benutzer-Touch (blau) des Mieters in die Touchaufnahme und halten Sie ihn darin.

Nach dem ersten Signalton ♪ wird der momentan verbleibende Restwert auf dem Benutzer-Touch angezeigt.

⊕-	0.00
⊖⊕	21.90

Bei jedem weiteren Signalton ♪ wird eine Ladeeinheit abgezählt.

⊕-	10.00
⊖⊕	11.90

4. Entfernen Sie den Benutzer-Touch (blau), wenn der Betrag stimmt.

**Löschen von Benutzer-Touch**

Diese Funktion benötigen Sie, wenn der gesamte Wert eines Benutzer-Touches (blau) auf Null gesetzt werden soll, weil z.B. der Mieter auszieht und sein Restguthaben ausbezahlt haben möchte.

1. Setzen Sie den Lade-Touch (grün) in die Touchaufnahme und halten Sie ihn darin.

Beim **dritten** Signalton ♪ wird die dritte Funktion (Lösche Touch !) angezeigt.

LADE-TOUCH	LT
LÖSCHE TOUCH !	

2. Entfernen Sie den Lade-Touch (grün) aus der Touchaufnahme.

Die Funktion "Lösche Touch !" wird angezeigt und Sie werden aufgefordert innerhalb der nächsten 10 Sekunden den Benutzer-Touch (blau) einzusetzen.

LÖSCHE TOUCH !
→TOUCH BERÜHREN←

3. Setzen Sie den Benutzer-Touch (blau) des Mieters in die Touchaufnahme und halten Sie ihn darin.

Nach dem ersten Signalton ♪ wird der momentan verbleibende Restwert auf dem Benutzer-Touch angezeigt.

⊖---	0.00
==⊖	21.90

Beim zweiten Signalton ♪ wird der gesamte Restwert abgezählt.

⊖---	21.90
==⊖	00.00

4. Entfernen Sie den Benutzer-Touch (blau). Der Benutzer-Touch ist jetzt leer.

**Laden von Benutzer-Touch auf Maximum**

Diese Funktion benötigen Sie, wenn Sie gegen Bargeld den Benutzer-Touch (blau) eines Mieters auf den möglichen Maximalbetrag aufladen müssen.

1. Setzen Sie den Lade-Touch (grün) in die Touchaufnahme und halten Sie ihn darin.

Beim **vierten** Signalton ♪ wird die vierte Funktion (Setze Touch Maximum) angezeigt.

LADE-TOUCH	LT
SETZE TOUCH MAX	

2. Entfernen Sie den Lade-Touch (grün) aus der Touchaufnahme.

Die Funktion "Setze Touch Maximum" wird angezeigt und Sie werden aufgefordert innerhalb der nächsten 10 Sekunden den Benutzer-Touch (blau) einzusetzen.

SETZE TOUCH MAX
→TOUCH BERÜHREN←

3. Setzen Sie den Benutzer-Touch (blau) des Mieters in die Touchaufnahme und halten Sie ihn darin.

Nach dem ersten Signalton ♪ wird der momentan verbleibende Restwert auf dem Benutzer-Touch angezeigt. Merken Sie sich diesen Wert.

⊕+	01.90
⊖⊕	00.00

Beim zweiten Signalton ♪ wird der mögliche Maximalwert aufgeladen.

⊕+	100.00
⊖⊕	100.00

4. Entfernen Sie den Benutzer-Touch (blau). Der Benutzer-Touch ist jetzt voll.



#### Hinweis

Wird der Benutzer-Touch bis zum Lademaximum (z.B. Fr. 100.00) aufgeladen, so wird ein zu Beginn vorhandener Restbetrag überschrieben. In diesem Fall müssen Sie den zu Beginn des Aufladens angezeigten Restwert vom Ladebetrag abziehen (z.B. Fr.100.00 – Fr. 1.90 = Fr. 98.10) und nur diesen Betrag dem Mieter verrechnen.

### Einstellen der Dialogsprache

Diese Funktion benötigen Sie, wenn die Sprache aller Anzeigen unpassend ist und geändert werden sollte.

1. Setzen Sie den Lade-Touch (grün) in die Touchaufnahme und halten Sie ihn darin.

Beim **fünften** Signalton ♪ erscheint folgende Anzeige:

DIALOG SPRACHE
1

Beim **sechsten** Signalton ♪ erscheint folgende Anzeige in Französisch:

DIALOGUE LANGAGE
2

Beim **siebten** Signalton ♪ erscheint folgende Anzeige in Italienisch:

LINGUA DI DIALOG
3

Beim **achten** Signalton ♪ erscheint folgende Anzeige in Englisch:

DIALOG LANGUAGE
4

Anschliessend erscheint die Anzeige wieder in Deutsch

2. Entfernen Sie den Lade-Touch (grün) aus der Touchaufnahme in dem Moment, in dem die Anzeige in der richtigen Sprache erscheint.